Canada Gazette Part I



Gazette du Canada Partie I

QUARTERLY INDEX INDEX TRIMESTRIEL

July 1 to September 30, 2005

Du 1^{er} juillet au 30 septembre 2005

VOLUME 139

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

COMMISSIONS		COMMISSIONS	
Canada Customs and Revenue Agency	1	Agence canadienne d'évaluation environnementale	16
Canada Post Corporation	1	Agence des douanes et du revenu du Canada	16
Canadian Environmental Assessment Agency	1	Commission de la fonction publique	16
Canadian International Trade Tribunal	1	Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux	
Canadian Radio-television and Telecommunications		matières dangereuses	16
Commission	1	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications	
Competition Tribunal	2	canadiennes	
Hazardous Materials Information Review		Office national de l'énergie	
Commission		Secrétariat de l'ALÉNA	
NAFTA Secretariat		Société canadienne des postes	
National Energy Board		Tribunal canadien du commerce extérieur	17
Public Service Commission	2	Tribunal de la concurrence	18
GOVERNMENT HOUSE	2	RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL	19
GOVERNMENT NOTICES		AVIS DU GOUVERNEMENT	
Canadian Heritage	2	Affaires indiennes et du Nord canadien	15
Commissioner for Federal Judicial Affairs	2	Avis de postes vacants	15
Environment	2	Commerce international	15
Finance	3	Commissaire à la magistrature fédérale	15
Health	3	Conseil du Trésor	15
Indian Affairs and Northern Development	3	Cour suprême du Canada	15
Industry	3	Environnement	15
International Trade	5	Finances	15
Notice of Vacancies	5	Industrie	15
Public Safety and Emergency Preparedness	5	Patrimoine canadien	16
Superintendent of Financial Institutions	5	Santé	16
Supreme Court of Canada	6	Sécurité publique et Protection civile	16
Transport	6	Surintendant des institutions financières	16
Treasury Board	6	Transports	16
MISCELLANEOUS NOTICES	6	AVIS DIVERS	11
ORDERS IN COUNCIL	9	DÉCRETS EN CONSEIL	18
PARLIAMENT	9	PARLEMENT	18
PROPOSED RECHI ATIONS	10	RÈCLEMENTS PROJETÉS	18

Index

This Quarterly Index of the Canada Gazette covers edition Global safeguard inquiry into the importation of bicycles numbers 27 to 39. The date and page numbers of these editions are, and finished painted bicycle frames — Submission of for reference purposes, set out in the table below. Information processing and related telecommunications Volume Number Date Pages Refined sugar — Change of date of public hearing 2579 139 2343 to 2392 2.7 July 2 28 2393 to 2484 Textured filament yarns of nylon or polyester — 139 July 9 29 139 July 16 2485 to 2554 30 139 July 23 2555 to 2600 July 30 139 31 2601 to 2644 Canadian Radio-television and Telecommunications 139 32 August 6 2645 to 2680 Commission 139 33 Addresses of CRTC offices — Interventions....... 2372, 2415, August 13 2681 to 2744 139 34 August 20 2745 to 2782 2522, 2580, 2624, 2661, 2724, 2758, 2799, 2840, 2963, 3025, 3150 139 35 August 27 2783 to 2826 36 139 September 3 2827 to 2950 Decisions 37 139 September 10 2951 to 3016 38 3017 to 3118 139 September 17 139 39 September 24 3119 to 3188 COMMISSIONS Canada Customs and Revenue Agency Income Tax Act 2835, 2962, 3142 **Canada Post Corporation** Canada Post Corporation Act Notice to interested parties, Regulations Amending the International Letter-post Items Regulations, Regulations Amending the Letter Mail Regulations Public hearings and Regulations Amending the Special Services and Fees Regulations (Published as Extra Vol. 139, **Canadian Environmental Assessment Agency** Canadian Environmental Assessment Act Model Class Screening Report for Routine Front Country Public notices Projects in Banff National Park — Public notice 3023 **Canadian International Trade Tribunal** 2005-64 — Introduction to Broadcasting Decisions CRTC 2005-253 to 2005-257 — Licensing of new radio stations to serve Ottawa, Ontario/Gatineau. Certain fibres, yarns and apparel fabrics — Submission 2005-67 — Call for applications for a broadcasting Certain hot-rolled carbon steel plate — Order 2414 licence to carry on a radio programming undertaking Certain outdoor barbeques — Decision to commence a to serve Lethbridge, Alberta..... 2582 2005-68 — Licensing of new ethnic radio stations to serve Vancouver — Introduction to Broadcasting Certain waterproof rubber footwear Decisions CRTC 2005-338 to 2005-340 2628 Concrete reinforcing bar 2005-70 — Call for applications for a broadcasting licence to carry on a radio programming undertaking to serve Fort McMurray, Alberta...... 2629 2005-71 — Call for comments on a request to add Custodial operations and related services — Inquiry...... 2414 Educational and training services — Determination....... 3024 NTV Bangla to the lists of eligible satellite Garlic

2005-72 — Call for comments on a request to add		National Energy Board	
Azteca 13 International, TV Chile and TVE		Westcoast Energy Inc. — Application for approval of	
Internacional to the lists of eligible satellite services		certain firm service enhancements in Zones 3 and 4	2667
for distribution on a digital basis	2666	Public Service Commission	
2005-73 — Call for comments on a request to add Canal		Public Service Employment Act	
de las Estrellas Latinoamérica to the lists of eligible		Leave of absence granted	2668
satellite services for distribution on a digital basis	2666		
2005-74 — Call for comments on a request by the		GOVERNMENT HOUSE	
Canadian Cable Telecommunications Association		Awards to Canadians	
to repeal section 22 of the Broadcasting	2000	Canadian Bravery Decorations	2344
Distribution Regulations	2666	Mention in Dispatches	2083
2005-75 — Ownership applications granted approval	2007	Meritorious Service Decorations	
2005-76 — Call for comments — Proposed amendments		Termination of appointment to the Order of Canada	2002
to the Specialty Services Regulations, 1990, the		GOVERNMENT NOTICES	
Radio Regulations, 1986 and the Pay Television Regulations, 1990	2720	Canadian Heritage, Dept. of	
2005-77	2720	Department of Canadian Heritage Act	
2005-77 — Call for comments on a revised distribution	2130	Description of services and fees	2646
order for the Cable Public Affairs Channel and the		Commissioner for Federal Judicial Affairs, Office of the	2040
exempt parliamentary programming service and		Notice	2828
related amendments to the Exemption order for		Environment, Dept. of the	2020
cable BDUs serving 2 000 to 6 000 subscribers	2731	Canadian Environmental Protection Act, 1999	
2005-79 — Revised lists of eligible satellite services		Agreement respecting the Canada-wide Standard for	
2005-80		Mercury Emissions from Coal-fired Electric	
2005-81 — Viewing and expenditure incentives for		Power Generation Plants	2558
English-language Canadian television drama —		Notice of intent to regulate greenhouse gas emissions by	
Call for comments	2763	Large Final Emitters	2489
2005-82 — Call for comments on a regulatory		Notice respecting an administrative agreement between	
framework for mobile broadcasting services	2763	the governments of Canada and Quebec pertaining to	
2005-83 — Call for comments on possible regulatory		the pulp and paper sector	2689
amendments that would expand competitive access		Notice, under subsection 84(5) of the Canadian	
to inside wire	2804	Environmental Protection Act, 1999, of the	• • • •
2005-84	2841	Ministerial Conditions	2696
2005-85 — Licensing of new radio stations to serve		Order 2005-87-05-02 Amending the Non-domestic	2257
Woodstock and Tillsonburg, Ontario — Introduction		Substances List	2357
to Broadcasting Decisions CRTC 2005-431	2042	Order 2005-87-06-02 Amending the Non-domestic	2020
to 2005-433	2842	Substances List Permit No. 4543-2-03350	
2005-86 — Call for comments — Proposed amendments to the Broadcasting Distribution Regulations	2067	Permit No. 4543-2-03359	
		Permit No. 4543-2-03369	
2005-88 — Determinations on a request by the Canadian	3020	Permit No. 4543-2-03371	
Cable Telecommunications Association for an		Permit No. 4543-2-03371	
amendment to the Commission's policy regarding the		Permit No. 4543-2-03373	
use by cable broadcasting distribution undertakings		Permit No. 4543-2-03375	
of local availabilities contained in the signals of		Permit No. 4543-2-03377	
U.S. satellite programming services	3027	Permit No. 4543-2-03378	2954
2005-89 — Tools to promote and improve the visibility		Permit No. 4543-2-03380	
of services whose national distribution is required		Permit No. 4543-2-03381	3124
pursuant to section 9(1)(h) of the Broadcasting Act	3027	Permit No. 4543-2-03382	
2005-90		Permit No. 4543-2-04286	
Competition Tribunal		Permit No. 4543-2-04287	2604
Competition Act		Permit No. 4543-2-04288	
Application for an order	2804	Permit No. 4543-2-06296, amended	
Hazardous Materials Information Review Commission		Permit No. 4543-2-06329, amended	
Hazardous Materials Information Review Act		Permit No. 4543-2-06350	
Decisions and orders on claims for exemption	2528	Permit No. 4543-2-06353	
NAFTA Secretariat	2156		
Alloy magnesium from Canada — Decision	3156	Permit No. 4543-2-06355	
Carbon and certain alloy steel wire rod from Canada —	2420	Permit No. 4543-2-06357	
Completion of panel review	2420	Permit No. 4543-2-06358	
Corrosion-resistant carbon steel products from	2527	Permit No. 4543-2-06359 Permit No. 4543-2-06360	
Canada — Completion of panel review	2331	Permit No. 4543-2-06361	
Softwood lumber products from Canada Completion of panel review	2805	Permit No. 4543-2-06362	
Decision and completion		Permit No. 4543-2-06363	
200151011 und completion	2003	Permit No. 4543-2-06364	
		Permit No. 4543-2-06365	2486

Third Quarter 2005 3

Permit No. 4543-2-06366		Brown, Brenda	
Permit No. 4543-2-06367		Brown, Gavin	3129
Permit No. 4543-2-06368	2747	Brunes, Lloyd	
Time extension — Nonylphenol and its ethoxylates —		Bulte, The Hon./L'hon. Sarmite	
Decisions	2607	Burden, John Kimberley Whyatt	2403
Finance, Dept. of		Bureau, Michel A.	
Statements		Burgar, John Douglas	
Bank of Canada, balance sheet as at	22.67	Burns, Adrian	
June 15, 2005		Butterworth, Doug	
June 22, 2005		Byrne, The Hon./L'hon. Gerry	2706
June 29, 2005		Camarra, Rina	
June 30, 2005		Cameron, The Hon./L'hon. Margaret A	
July 6, 2005		Carraro, Joseph	
July 13, 2005		Caryk, Marie Berthe Hélène	
July 20, 2005		Chan, Cindy	2121
July 27, 2005		Chochinov, Harvey	
July 31, 2005		Chowaniec, Adam	
August 10, 2005		Clarke Walker, Marie	
August 10, 2005		Clifford, Harvey	
August 17, 2003		Cobanli, Richard J	
August 31, 2005		Cormier, Léandre	
September 7, 2005		Côté, The Hon./L'hon. Jean E.	
September 14, 2005.		Côté, Richard	
Health, Dept. of	3137	Côté, Yves	
Canadian Environmental Protection Act, 1999		Coulter, Keith	
Proposed residential indoor air quality guideline for		Coutu Maisonneuve, Liliane	
formaldehyde	2749	Crewe, Kevin.	
Food and Drugs Act	27.17	Cropper, Angela	
Food and Drug Regulations — Amendments 2358,	2608	Cull, Barry Walter	3128
Notice of Intent — Food and Drug Regulations —	, 2000	Cullen, The Hon./L'hon. Roy	2706
Project No. 1370 — Schedule F	2609	Cyr, Jean-Claude	
Indian Affairs and Northern Development, Dept. of		Cyr, Thomas E.	
Canada Mining Regulations		Daigle, Claudette Gertrude Marie	3130
Prospecting permits	2697	Dalton, Diana Lee	
Canada Petroleum Resources Act		Dauns, Paulah Jean	
Issuance of a Significant Discovery Licence	2611	Day, William Lindemere	
Industry, Dept. of		Demers, Roger	2612
Appointments		Deneault, Larry	3128
Ābu-Laban, Baha R.		De Villers, Jacques	
Adams, The Hon./L'hon. Peter	2706	DeVillers, The Hon./L'hon. Paul	
Ahuja, Prakash Singh		Dhillon, Bhupinder Kaur	
Alexander, Brian		DiTomaso, Mary Grace	
Alexie, Robert W.		Divine, David	3129
Alie, Jacques		Doyon, Michel	2403
Allan, John C. R.		Drouin, The Hon./L'hon. Claude	270ϵ
Anderson, George Milton		Duffy, Donald Hugh	
Anzovino, Patricia		Dufour, Yvon Paul	
Arnold, Russell		Durnbeck, Louis Joseph	
Assadourian, Sarkis		Easter, The Hon./L'hon. Arnold Wayne	
Audain, Michael James		Eidsvik, Odd	
Babiuk, Lorne		Elanik, Sandra	
Bagnell, The Hon./L'hon. Larry		Emeneau, Fred	
Bakopanos, The Hon./L'hon. Eleni		English, Bill	
Balics, Frank		Enns, Cornelius (Neil)	
Barlas, Obaid		Eriksen, Ulf R.	2012
Barnes, The Hon./L'hon. Susan		Eyking, The Hon./L'hon. Mark	
		Fadden, Richard B	
Bélanger, Jean-Marie		Fardy, David A. KFergus, Francey	
Bendris, Naïma Benoit, Brien Georges		Filmon, The Hon./L'hon. Gary Albert	
Benoit, Paul		Firth, James	
Bird, William Herbert		Fleming, Thomas S.	
Blagdon, John		Flewelling, Margret	
Blais, Nicole		Flumian, Maryantonett	
Brochu, Normand		Foisy, Jérôme	
Brothers, Kenneth John		Foran, James Edward	
	J = -/	, •	J 1 J 1

Forgeron, Theresa M.	2403	MacCormac, Bruce	3129
Fournier, Marcel		Macdonald, A. Webster	2360
Freeman Dobell, Kenneth		Macklin, The Hon./L'hon. Paul	
Fry, The Hon./L'hon. Hedy		MacLeod, Norman William	
Gaal, Sonia		Macnab, Ron	
Gadsby, Gertrude Marilyn		Maguire, Lillian Nakamura	
Galal, Ahmed		Malhi, The Hon./L'hon. Gurbax Singh	
Gardiner, David K.		Manhas, Karn	
Gauthier, Pauline		Mantha, Robert W.	
Gelber, Judith Ann		Marcoux, Russel	
Gerein, The Hon./L'hon. William Frank		Marleau, The Hon./L'hon. Diane	
		Martin, The Hon./L'hon. Keith	
Gervais, Michel		Martin, Sheilah L.	
Ghanem, Ashraf			
Ginther, James Lorne		Martselos, Frieda	
Gleeton, Larry		McCartney, The Hon./L'hon. John F	
Glover, Colin		McClung, Lucie	3132
Goose, Heather Sharon		McKay, The Hon./L'hon. John	
Graney, Bruce		McLeod, Melody J.	2360
Green, The Hon./L'hon. J. Derek		McNeill, Ensor	
Green, Morris		McTeague, The Hon./L'hon. Dan	
Greenhill, Robert		Meagher, Keith E.	2404
Guenette, Raymond P.	2360	Mehat, Ajit Singh	
Guimont, François		Melvin, The Hon./L'hon. Frederick Allen	
Harris, Eric John	2786	Mendes, Errol	3132
Harvey, Clifford	3128	Mercer, Verdon	3132
Hatcher, Austin		Miles, Gordon	2359
Higginbotham, Kenneth		Miller, Craig Douglas	
Hitchcock, Fred		Mirwaldt, Lore Marie	
Holditch, John E. R.		Mitchell, The Hon./L'hon. Andrew	
Horrox, David Francis		Monkman, Leslie	
Hoskins, David J.		Morgan, Roberta	
Hughes, Linda		Morris, Randolph Kerry	
Hui, John		Mowatt, Gerald Ross	
Hunchak, Jacqueline Josephine		Murphy, The Hon./L'hon. Shawn	
		Naknakim, Roderick Vernon	
Hyde, Hazel			
Ievers, Florence		Neis, Barbara	
Intven, Hank		Nest, Erwin	
Ionescu, Ion		Ngo, Thanh Hai	
Irani, Khushru		Nikkel, Dennis	
Jahani, Masoud		Noonan, Edward P.	
Jennings, The Hon./L'hon. Marlene		Nunweiler, Mel	
Jireada, Josée Patricia		O'Kell, Robert	
Kang, Narindar (Rick) S.		Oliphant, The Hon./L'hon. Jeffrey J	
Karygiannis, The Hon./L'hon. Jim		Ostrowski, Margaret Victoria	2360
Kenny, Margaret Isabel		Ouellet, Suzanne	3133
Keroglidis, Irene		Padda, Sharanjit (Shan) Singh	
Kolitsas, Spiro	2359	Papadacos, Helga	3128
Konkin, Daniel B.		Parrotta, Gilbert Flavio	
Lachapelle, Lise	2404	Pascal, Eugene	
La Forest, The Hon./L'hon. Gérard	2708	Patry, Sidney Philippe	2503
Lainé, Luc	2503	Pattee, Ross Anthony	2404
Lalonde, Jean-Marc	3132	Paul, Joseph Marc Jocelyn	3130
Landry, The Hon./L'hon. Aldéa			
Langevin, Louise			2503
Lanthier, Allan R.		Phippen, Roberta Lynn	3129
Lanyon, Stanley N. E.		Pickard, The Hon./L'hon. Jerry	2707
Lastewka, The Hon./L'hon. Walt		Platana, The Hon./L'hon. Terrence A.	2361
Latour, Paul B.			
LeBlanc, The Hon./L'hon. Dominic		Poirier, Lynda	
Leblanc, Linda		Purewal, Shinder Pal Singh	2786
Leduc, Janet		Reid, The Hon./L'hon. John M	
Lee, Carol Anne		Rice, Thomas J	2404
Lewis, Daurene Elaine			
Lewis, Laura-Lee Elaine		Robic, Louise	
Li, Peter S.		Robinson, R. Gary	
Longfield, The Hon./L'hon. Judi		Rocheleau, Robert	2360
Loninski, John A	2359	Roscoe, The Hon /L'hon, Elizabeth A 2504, 2708.	
LANDUANI, JUNIU (3)	4.1.1 /	- NONCOC. THE HORAL HOR. DUBANCHI A 7.304 7.706	.,, , , ,

Third Quarter 2005 5

Ross, Charles Frederick Mitchell	2361	Letters patent	, 2830
Rossant, Janet	2403	Supplementary letters patent	, 283
Rouleau, Jean		Supplementary letters patent —	
Roussel, Gilles		Name change	, 283
Rowan-Campbell, Dorienne		Electricity and Gas Inspection Act	
Rowley, Susan Diana Mary		Delegation of authorities by the President of	
Roy, Ligouri		Measurement Canada	270
Ruck, Douglas G.		Radiocommunication Act	
Sandhu, Charanjit	3129	DGRB-002-05 — Available Personal Communications	
Saucier, Céline		Services (PCS) spectrum in the 2 GHz frequency	
Savage, Kenneth		range	250
Schirr, Darcia G.		DGRB-003-05 — Revisions to amateur radio operator	
Shaben, Larry		requirements relating to Morse code	2612
Shapson, Stan		DGTP-005-05 — Proposed Spectrum Utilization Policy,	
Sheikh, Munir		Technical and Licensing Requirements for Broadband	
Sherazi, Syed Asif		Public Safety in the Band 4 940-4 990 MHz	236
Simard, The Hon./L'hon. Raymond		DGTP-006-05 — Policy to promote digital roaming for	
Simon, Claudia		rural subscribers	2610
Sims, Andrew C. L.		DGTP-008-05 — Extension to the comment period for	
Sinclair, Gerri		consultation paper Proposed Spectrum Utilization	
Singleton, Harold		Policy, Technical and Licensing Requirements	
Srivastava, Narendra Kumar		for Broadband Public Safety in the	
Stanley, Barbara E		Band 4 940-4 990 MHz	2832
Stein, Janice		SMBR-001-05 — New Broadcasting Procedures and	
Steinsky-Schwartz, Georgina		Rules Part 8 (BPR-8) for broadcasting receiving	
Stevenson, Mark L.	3134	undertakings (cable television) in replacement	
Strickland, Sean		of Broadcasting Procedure 23	2360
Sykes, Mona	3134	SMBR-003-05 — Adoption of amendment to the FM	
Teal, Patricia Kathleen		multiplex sub-carrier standards	2833
Tetrault, Real	2404	SMSE-005-05 — Consultation Paper on Broadband over	
Théoret Hélie, Suzanne		Power Line (BPL) Communication Systems	2620
Thibault, The Hon./L'hon. Robert G	2707	SMSE-009-05	2514
Thistle, W. Wayne	3134	SMSE-010-05 — Amendment of Radio Standards	
Thomas, Dennis	2403	Specification 210 (RSS-210) and new issues of	
Thompson, Dorothy Jane	3129	RSS-310 and RSS-Gen	295
Tietz, Joseph Warren		Telecommunications Act	
Tigullaraq, Joe	3134	DGTP-007-05 — Petitions to the Governor in Council	2833
Timmons, Vianne	3133	SMSE-008-05 — CS-03, Issue 9, Amendment 1	262
Tobin, Edmund E		Trade-marks Act	
Toope, Stephen		Geographical indications	240:
Topolniski, Daniel E.		International Trade, Dept. of	
Torsney, The Hon./L'hon. Patricia Ann		Notice of intent for an environmental assessment of the	
Tremblay, André	3134	Canada-European Union Trade and Investment	
Tremblay, Louis J.	2361	Enhancement Agreement negotiations	2562
Trenholm, Barbara		Notice of Vacancies	
Trudel, François	2359	Canadian Broadcasting Corporation	
Twaddle, The Hon./L'hon. A. Kerr		Canadian Race Relations Foundation	2709
Unruh, David		Marine Atlantic Inc.	278
Valeriano, Patrice		Patented Medicine Prices Review Board	2514
Vautour, André		Public Sector Pension Investment Board	
Walstedt, Kirk Warren	3129	Public Safety and Emergency Preparedness, Dept. of	
Weeks, Leslie James		Criminal Code	
Wery, The Hon./L'hon. André		Designation as fingerprint examiner	313
Whelan, Ronald		Superintendent of Financial Institutions, Office of the	
Wilfert, The Hon./L'hon. Bryon	2707	Bank Act	
Williams, Jack R.		Dundee Wealth Bank — Order to commence and carry	
Wong, Pierre		on business	2654
Wood, Jennifer Lee		Fifth Third Bank — Order permitting a foreign bank to	_55
Wright, Peter M.		establish a branch in Canada and order to commence	
Yamashita, James S.		and carry on business by an authorized foreign bank	3130
Senators called		Insurance Companies Act	2.20
anada Corporations Act	,	Jewelers Mutual Insurance Company — Order to insure	
Applications for surrender of charter	549, 2829	in Canada risks	3130
EXTRA MUROS INTERNATIONAL ASSOCIATION		Pension Benefits Standards Act, 1985	5150
(EMIA) [THE]/L'ASSOCATION		Basic rate	313
INTERNATIONALE EXTRA MUROS (AIEM) —			515.
Correction of name			

Trust and Loan Companies Act		Barwick Family Foundation (The), relocation of head	
Laurentian Trust of Canada Inc. and Desjardins Trust			2808
Inc. — Letters patent of continuance and orders to			
•	654	BNSF Railway Company, documents deposited 2766,	2808
Supreme Court of Canada		Boreal Atlantic Limited, two proposed aquaculture sites in	• • • •
Supreme Court Act	0.00	Bay de Vieux, N.L.	2812
,	960	Boudreau, Rhéal, and Gaetan Boudreau, aquaculture site	
Transport, Dept. of		for the cultivation of molluscs (oysters) in suspension	• • • •
Canada Marine Act		• · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	2849
Belledune Port Authority — Supplementary letters		Bowater Mersey Paper Company Limited	25.
1	755	<i>y</i>	2766
Canada Shipping Act		replacement of the bridge over Russel Stillwater Brook,	2722
Statement by the Minister of Transport regarding the			2732
bulk oil cargo fees established by Eastern Canada		replacement of the forestry bridge over an unnamed	
	564	tributary to Little Whitford Lake, N.S.	2541
Public Ports and Public Port Facilities Regulations		replacement of the forestry bridge over Deep Brook,	25.4
Public port facilities	961	N.S.	2541
Treasury Board		replacement of the forestry bridge over Solomon Brook	2 = 10
Financial Administration Act		,	2542
New occupational group and sub-group definitions 2	712	replacement of the forestry bridge over Solomon Brook	
1 - T			2542
MISCELLANEOUS NOTICES		Brampton, The City of, rehabilitation of a heritage bridge	
\mathbf{A}		,	2543
		Brant Rod and Gun Club, construction of a pedestrian	
Abba Ministries of Canada, relocation of head office	421	6	2630
` '	421	Breault, Paul, floating oyster bags in Neguac Lagoon,	
Abitibi-Consolidated Company of Canada, replacement of			3033
, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	.669	British Columbia, Ministry of Transportation of	2 42
ACA Assurance, fraternal benefit society and The Union			2426
Life, a mutual assurance company, assumption	000	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	2427
reinsurance agreement	028	Moyie River Bridge No. 0873 over the Moyie River,	
Aglow International of Canada, relocation of head office 2	969		2427
Alberta Infrastructure and Transportation		Brittania Bay Properties Ltd., replacement of the deck of a	• • •
repairs to the bridge over the North Saskatchewan River,	765	,	2844
	765		2631
repairs to the bridge over the Paddle River, Alta	539	Burlington, The Corporation of the City of, proposed pier	• • • •
repairs to the bridge over West Whitemud Creek,	520		2813
Alta		Burlington Northern and Santa Fe Railway Company	
repairs to the bridge over Whitemud Creek, Alta	.540		2669
Amicus Bank	0.42	Burlington Resources Canada Ltd., bridge over Wolf	25.5
reduction of stated capital	843	Creek, Alta.	2767
voluntary liquidation and dissolution and	000	C	
transfer of assets	028		
Anadarko Canada Corporation, bridge over an unnamed	765	Calgary, The City of	
creek, Alta.		bridge and bridge extension over the Glenmore	254
Andersons, Inc. (The), documents deposited	.384	Reservoir, Altaproposed bridge over the Bow River, Alta	2344
Apache Canada Ltd., bridge over the Inverness River,	766		2133
	766	Canada Life Insurance Company of Canada (The),	2542
TT 77	807	voluntary liquidation and dissolution	
Arbitration and Mediation Institute Foundation, relocation	501	Canada-Arab Business Council, relocation of head office	2422
	584	Canadian Foundation for Investor Education, surrender of	2012
Artificial Reef Society of British Columbia, artificial reef	907	charter	2813
·-····	807	Canadian Heritage Garden Foundation, surrender of	2670
Assurant, Inc., application to establish an insurance	((0	charter	2670
company	009	Canadian Institute of Certification and Research on	
ATEL Capital Equipment Fund VIII, LLC, document	020	Renewable Energy (C.I.C.R.R.E.), relocation of	2060
deposited	028		2969
В		Canadian Intellectual Property Institute, surrender of	2722
~			2732
Babcock & Brown Rail Funding LLC, documents	020	Canadian National Railway Company, document	20.00
deposited	027	deposited	2969
	772	Canadian Organic Growers Inc., relocation of head office	23/6
Richibucto Harbour, N.B	112	Canadian Pacific Railway Company, documents	2670
		deposited	20/0
Canada, letters patent of amalgamation	630	Canadian Slovak Benefit Society,	2765
amargamanon	050	surrender of charter	4/0/

CANADIAN SOCIETY FOR BIOENGINEERING (THE),		Essex, Corporation of the County of, rehabilitation of an	
relocation of head office	2585		2633
Canadian Tenpin Federation, Inc., relocation of head	2012	Eucharistic Catholic Church (The), relocation of head	2270
office	2813	office Export Development Canada, document deposited	
C.C.C. HERITAGE FOUNDATION, surrender of	2044	Export Development Canada, document deposited	2340
charter	2377	F	
CCL/IBI, Dominion water-power application	2631	Fader Agencies Limited, wharf structure in Halifax	
Central Manitoulin, Township of, replacement of the Blue		Harbour, N.S.	2771
Road Bridge over the Mindemoya River, Ont	2382	Fifth Third Leasing Company (The), documents	
Centre for Innovation in Corporate Responsibility Inc.,	21.50	deposited	2588
surrender of charter	3158	First Union Commercial Corporation, CIT Financial Ltd., Maple Bluebell Limited, Maple Rocket Limited and Sun	
Centre for Sustainable Transportation (The), relocation of head office	2632	Life Assurance Company of Canada, documents	
Centre Wellington, The Corporation of the Township of,	2032	deposited	2635
rehabilitation of Bridge No. 31-WG over the Grand		First Union Rail Corporation, document deposited	
River, Ont.	2633	Fisheries and Oceans, Department of,	
Chatham-Kent, Corporation of the Municipality of,		extension to the Small Craft Harbours wharf in	
reconstruction of the bridge over Rivard Drain, Ont	2545		2769
Chatham-Kent, Municipality of, Balmoral Line Bridge		repairs to the main wharf at Havre-Aubert Harbour,	2016
and trash rack framing over the McFarlane relief drain, Ont.	2628	Quesea lamprey barrier dam and fishway in Bronte Creek,	201.
Chiasson, Jacques, aquaculture site for the cultivation of	2036		2586
molluses in Miscou Harbour, N.B.	2735		3158
Citibank Canada, documents deposited		storage dam and fishway in Sakinaw Creek, B.C	
Clark, Garry Lorne, existing oyster-growing longline raft		various works in Neguac Harbour, N.B	2845
system in Jervis Inlet, B.C.	2425		3029
Cold Ocean Salmon Inc., aquaculture site in Grandy Rock			2586
East, N.L.	2544	1,	2587
Compass Rail IV Corporation, document deposited	2545 2422	Fleet Capital Corporation, documents deposited Fleet National Bank, Railcar Investment LLC and Wells	2816
Compass Rail V Corporation, documents deposited Compass Rail VI Corporation, document deposited	2632	Fargo Bank Northwest, National Association,	
CONCEPT FAMILIARIS, relocation of head office	2733	document deposited	2734
Conflict Management Group CMG Canada, surrender of	2133	FONDS POUR LE SOUTIEN DES MEMBRES ET DES	
charter	2377	ŒUVRES DE LES MISSIONNAIRES OBLATS DE	
Coopérative des producteurs d'huîtres de Pigeon-Hill Itée		MARIE IMMACULÉE INC., surrender of charter	2425
(La), application for aquaculture site MS-1063 in		FURBEARER CONSERVATION FOUNDATION,	21
Miscou Harbour, N.B.	2377	relocation of head office	3161
Country Harbour Sea Farms Limited, blue mussel	2015	G	
aquaculture site in Country Harbour, N.S	2043	GATX Financial Corporation,	
assets	3158	documents deposited	, 2972
	0100	GATX Rail Funding LLC, documents deposited 2672,	3031
D		GATX Rail Holdings I, Inc., document deposited	2846
Deh Cho Bridge Corporation Ltd., construction of a bridge		GE Capital Canada Funding Company, document	20.4
over the Mackenzie River, N.W.T.	2545	deposited	2846
Després, Francis, aquaculture site for the cultivation of	2724	General American Railcar Corporation, documents deposited	2816
molluscs in Bay du Vin Harbour, N.B	2134	General American Railcar Corporation II, documents	2010
bridge over the Shekilie River, B.C.	2971	deposited	2847
construction of a replacement crossing and associated		General American Railcar Corporation III, documents	
	2671	.	2817
Dexia Crédit Local S.A., application to establish		General Electric Company, application to	2055
a full-service foreign bank branch 2587, 2635, 2672		establish a bank	, 2972
Domtar Inc., bridge over the Oskabukuta River, Ont	2815	GEZHTOOJIG EMPLOYMENT & TRAINING, relocation	2161
DSI DEVELOPMENT SERVICES INTERNATIONAL INC., surrender of charter	2370	of head office	3161
ive., sufferider of charter	2319		3161
${f E}$		Grand Bay-Westfield, Town of, boat ramp, parking and	
Electric Insurance Company, application for			2381
an order	3160	Grand Trunk Western Railroad Company, document	
Encana Corporation			2547
bridge over an unnamed creek at kilometre 0+450 on a	2021	Grande Prairie, County of, repairs to a bridge over the	2507
proposed access route, B.Cbridge over an unnamed creek at kilometre 2+925 on a	3031	Beaverlodge River, AltaGreat Canadian Railtour Company Ltd., document	2585
	3031	deposited	2425
bridge over Kyklo Creek, B.C.	2379	1	

Greater Sudbury, City of, replacement of the Capreol Ski	2011	Mervin No. 499, The Rural Municipality of, replacement of	
Hill Bridge over the Vermillion River, Ont	2044	an existing bridge with two culverts in Crawford Creek,	202
Green Seaculture Ltd., expansion of the existing marine aquaculture cage farm in Hardwood Cove, N.B	7735	SaskMontreal and Atlantic Railway Company (The),	202
Greenbrier Leasing Corporation, documents	2133	annual general meeting	2820
deposited	3032	annual general meeting	2020
Grieg Seafood BC Ltd., proposed finfish farm in Muchalat	3032	N	
Inlet, B.C.	2818	NAAR CANADA-NATIONAL ALLIANCE FOR	
mot, B.C.	2010	AUTISM RESEARCH, relocation of head office	2738
Н		NARCAT LLC, document deposited	
Halifax Regional Municipality, Lyle Street outfall in		National Life Assurance Company of Canada (The),	
Halifax Harbour, N.S	2588	voluntary liquidation and dissolution 2638, 2675, 2738,	2776
HANG GLIDING AND PARAGLIDING ASSOCIATION		New Brunswick, Department of Transportation of,	
OF CANADA, relocation of head office	3161	Pointe-à-Bouleau Bridge over Tracadie Bay, N.B	2546
Hatherley, Donald Bruce, footbridge over Portage Creek,		Northwest Territories, Department of Transportation of the,	
Ont		permanent bridge installation over Big Smith Creek,	
HH Rail, L.P., documents deposited	2637		3030
T		Nova Scotia, Department of Agriculture and Fisheries of,	201
-		,	2814
Indian Island Band, mollusc culture in suspension in Richibucto Harbour, N.B	כדדם	Nova Scotia, Department of Transportation and Public	
Richibucto Harbour, N.D.	2112	Works of	2423
J		bridge across the St. Croix River, N.Sreplacement of a wooden bridge across the tributary to	242.
Jewelers Mutual Insurance Company, application for			3159
an order	2426	replacement of Port Clyde Bridge in Shelburne County,	313.
			2970
K		replacement of the Bergman Bridge over the Sackville	
Kelly Cove Salmon Ltd., aquaculture site in Haleys Cove,			2770
	2588	,	2423
Kingston and Pembroke Railway Company (The),		replacement of the Carleton Bridge over the Carleton	
annual general meeting			277
Kostman, Ethel, wharf in Northwest Arm, N.S	2635	replacement of the Doherty's Creek Bridge over	
${f L}$		Doherty's Creek, N.S.	2378
Lake Erie and Northern Railway Company (The),		replacement of the Quoddy Bridge over the Quoddy	
annual general meeting	2810	River, N.S.	2634
Laurie, Michael and Erla, wharf in Northwest Arm, N.S 3		replacement of the Sedgiwich Bridge over the	
Lesser Slave River, Municipal District of, replacement of	7102	Musquodoboit River, N.S.	2634
	2428	NRG Power Marketing Inc., documents	2020
Long Beach Marina and Recreation Inc., extension of the		deposited	
breakwater in Trinity Bay, N.L.	2673	NuRail Canada ULC, documents deposited	2846
Long Lake Forest Products Inc.		0	
bridge over Chipchase Creek, Ont	2589	Ohio Valley Electric Corporation, document deposited	316
bridge over the Ottertail River, Ont		Ojibway Power Toboggan Inc., new snowmobile bridge	
Luske, James Walter, wharf in Mahone Bay, N.S	2637	over the Amik River, Ont.	2820
M		Ontario, Ministry of Transportation of	
		bridge crossings over the Magnetawan River, Lot 11,	
Mamo-Wichi-Hetiwin Employment & Training, surrender	2380	, I	2774
of charter	2300	bridge crossings over the Magnetawan River, Lot 11,	
annual general meeting	2819	, I	2774
Manitoba Transportation and Government Services,	2017	ζ ζ	2775
existing bridge across an unnamed tributary of		,	2547
	2848	Ortho-Bionomy Association of Canada, relocation of head	2549
Manufacturers Life Insurance Company (The) and		office	2548
Manufacturers Life Reinsurance Limited, transfer		P	
and assumption agreement	2637	Pacer International, Inc., document deposited	3032
Marbelus Arts Foundation, relocation of head office	2737		2548
Marine Salmon Farms Inc., aquaculture site south of		PPG Canada Inc. and Alcan Inc., cofferdam and bypass	
	2547		2770
Martin Marietta Materials Canada Ltd., bulkhead wharf and	2072	Preeceville No. 334, Rural Municipality of, bridge over the	
loadout support structure in the Strait of Canso, N.S 2	2972		2549
McLaughlin, Stéphane, aquaculture site for the cultivation	7720	Prince Albert National Park of Canada, bridge over and	
of molluscs in the Big Tracadie River, N.B	4139	riffle weir in the Waskesiu River, Sask	3162
MEG Energy Corporation, permanent bridge over a tributary to Christina Lake, Alta.	727		
uroutary to Christina Lake, Alta	131		

Third Quarter 2005 9

Prince Edward Island, Department of Transportation and		Trus Joist, A Weyerhaeuser Business	
Public Works of, replacement of the Scales Pond culvert structure and existing causeway project across the Dunk		construction of a permanent bridge over the Cygnet River, Ont.	3034
River, P.E.I.	2424	construction of a permanent bridge over the Scott River,	
Public Works and Government Services, Department of, existing dam, dyke and boom in Kipawa Lake and in the	2070	Ontconstruction of a temporary portable bridge across Spar	3034
PYMC Sailing Centre, Inc., proposed marina on East River	2970	Creek, Ont	2640
Bay, N.S.	2776	Union Pacific Railroad Company, documents	
R		deposited	2974
R. & L. Ostréiculteurs Ltée, aquaculture site for wintering		Union Tank Car Company, documents deposited 2823,	
Rogers Cable Communications Inc., cable across the	2821	U.S. Bank National Association, document deposited	2823
,	3033	V Sin C I II	
Rosemère, Town of, pedestrian and bicycle path over the Mille Îles River, Que.	3163	Vancouver, City of, shoreline revetment works and construction of a compensatory fish habitat and a bridge	
Rothesay Yacht Club, breakwater in the Kennebecasis		on the shoreline of Southeast False Creek, B.C	2768
	2428	Vancouver Trade and Convention Centre Authority, surrender of charter	2551
Royal Bank of Canada, letters patent of incorporation	2590	Vanderhoof, District of, construction of a footbridge over	2331
2300, 242), 2340,	2370		2672
\mathbf{S}		Vienneau Aquaculture Inc., aquaculture site MS-1149 in	
Sackville Rivers Association, dams in the Governors Run, Nine Mile River, N.S.	2639	Saint-Simon Inlet, N.B.	2641
Saskatchewan Highways and Transportation		W	
bridge over Eagle Creek, Sask	2676	Western Brook Development Committee, replacement of	
	2676	,	2677
	2429	Weyerhaeuser Canada Ltd.	25.40
bridge over the Whitesand River, Sask	2777		
construction of a culvert over an unnamed stream on	2640	temporary seasonal bridge over Nose Creek, Alta Williams Lake Indian Band, reconstruction of Asahal	2740
	2640 2381	Creek Dam across Asahal Lake and rehabilitation of	
	2850	Five Mile Creek Dam across an unnamed lake, B.C	2975
	2822	Windsor Foundation (The), relocation of head office	
	2549	Wisconsin Central Ltd., documents deposited 2591,	
	2590	v	
SNC-Lavalin Inc., two proposed bridges over the Fraser			
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	2822	Yellowhead County, replacement of the bridge over the	2022
	2850	Lobstick River, Alta	2823
1 2	2738	replacement of the Joe Kelley Pedestrian Bridge over the	
South Coast Salmon Inc., aquaculture site in Doctors Harbour, N.L.	2550		2639
South Stormont, Township of, replacement of the Kennedy	2330	various works on Highway 27 bridge over the Humber	_00,
Bridge over the North Raisin River, Ont.	3033	River, Ont.	2674
Summerland, District of, several works over Trout Creek,		0706030 BC Ltd., replacement of a bridge over the Little	
B.C	3159	,	2641
Т		11327 Newfoundland Limited, small boat marina in	2055
		ξ ,	2975
Tate & Lyle Ingredients Americas, Inc., documents	2420	1562965 Ontario Limited o/a Pride of Lake of Bays	
1	2430 2550	Marina, addition of a floating dock system to existing structures on Lake of Bays, Ont.	2551
Thorhild No. 7, County of, repairs to a bridge over the	2330	structures on Lake of Bays, Onc.	2331
	2814	ORDERS IN COUNCIL	
	2591	Finance, Dept. of	
Toronto and Region Conservation, construction of a		Amendments to By-law No. 5 and By-law No. 14	2592
	2777		
Toronto Waterfront Revitalization Corporation, breakwater,		PARLIAMENT	
removal of existing breakwater and fish habitat	0.400	Chief Electoral Officer	
1	2430	Canada Elections Act	
Transport, Department of, partial demolition of the far end	2270	Deregistration of a registered electoral district association	2757
	2378	House of Commons	2131
Trinity Industries Leasing Company, documents deposited	2382	Filing applications for private bills (1st session,	
Trinity Rail Leasing Trust II, documents deposited 2677,	2973	38th Parliament)	3141

Senate		Human Resources and Skills Development, Dept. of	
Royal Assent		Employment Equity Act	
Bills assented to	, 2623	Regulations Amending the Employment Equity Regulations	2978
PROPOSED REGULATIONS		Employment Insurance Act	2770
Canadian Food Inspection Agency		Regulations Amending the Employment Insurance	
Canada Agricultural Products Act		Regulations	2914
Regulations Amending the Licensing and Arbitration		Indian Affairs and Northern Development, Dept. of	
Regulations	2858	Yukon Environmental and Socio-economic Assessment	
Health of Animals Act	_000	Act	
Regulations Amending the Health of Animals		Assessable Activities, Exceptions and Executive	
Regulations	2853	Committee Projects Regulations	3058
Canadian Grain Commission		Decision Body Time Periods and Consultation	
Canada Grain Act		Regulations	3113
Regulations Amending the Canada Grain Regulations	2863	Industry, Dept. of	
Environment, Dept. of the		Electricity and Gas Inspection Act	
Canadian Environmental Protection Act, 1999		Regulations Amending the Electricity and Gas Inspection	
Order Adding Toxic Substances to Schedule 1 to the		Regulations	2921
Canadian Environmental Protection Act, 1999	2870	Justice, Dept. of	
Environment, Dept. of the, and Dept. of Health		Divorce Act	
Canadian Environmental Protection Act, 1999		Regulations Amending the Central Registry of Divorce	
Regulations Amending the Prohibition of Certain Toxic		Proceedings Regulations	2927
Substances Regulations, 2005 (2-Methoxyethanol,		Pacific Pilotage Authority	
Pentachlorobenzene and Tetrachlorobenzenes)	2432	Pilotage Act	
Regulations Respecting 2-Butoxyethanol	2445	Regulations Amending the Pacific Pilotage Tariff	
Federal Court of Appeal and Federal Court		Regulations	2594
Federal Courts Act		Public Service Commission	
Rules Amending the Federal Court Immigration and		Public Service Employment Act	
Refugee Protection Rules	2384	Public Service Official Languages Appointment	
Finance, Dept. of		Regulations	2932
Income Tax Act		Public Service Official Languages Exclusion Approval	
Regulations Amending the Income Tax Regulations		Order	2938
(Capital Cost Allowance)	2881	Superintendent of Financial Institutions, Office of the	
(Capital Cost Allowance — Introduction of Classes 45		Insurance Companies Act	
and 46)		Order Amending the Schedule to the Insurance	
(Insurers)	2890	Companies Act	2941
Health, Dept. of		Transport, Dept. of	
Assisted Human Reproduction Act		Aeronautics Act	
Assisted Human Reproduction (Section 8) Regulations	3037	Regulations Amending the Canadian Aviation	- ·- ·
Assisted Human Reproduction (Section 8) Regulations	21.54	Regulations (Part I)	2474
(Erratum)	3164		
Food and Drugs Act			
Regulations Amending the Food and Drug Regulations	2004		
(Human Plasma Collected by Plasmapheresis)			
(1334 — Acetamiprid)	2468		

Index

Cet index trimestriel de la Gazette du Canada s'applique aux Banque Amicus numéros d'édition 27 à 39. La date et les numéros de pages de ces liquidation et dissolution volontaires et transfert éditions sont, aux fins de référence, donnés dans le tableau ci-dessous. Banque de Tokyo-Mitsubishi (Canada) et Banque UFJ du Volume Numéro Date Pages Canada, lettres patentes de fusion 2421, 2541, 2585, 2630 Banque Royale du Canada, lettres patentes 139 2343 à 2392 27 2 juillet 139 28 9 juillet 2393 à 2484 BNSF Railway Company, dépôt de documents....... 2766, 2808 16 juillet 139 29 2485 à 2554 Boreal Atlantic Limited, deux sites aquacoles projetés dans 30 139 23 juillet 2555 à 2600 la baie de Vieux, (T.-N.-L.).... 139 31 30 juillet 2601 à 2644 Boudreau, Rhéal, et Gaetan Boudreau, lot aquacole pour la 139 32 2645 à 2680 6 août culture des huîtres en suspension dans la baie de 139 33 13 août 2681 à 2744 Tracadie (N.-B.) 2849 139 34 20 août 2745 à 2782 Bowater Mersey Paper Company Limited 35 nouveau pont au-dessus du ruisseau Sandy (N.-É.) 2766 139 27 août 2783 à 2826 36 139 3 septembre 2827 à 2950 remplacement du pont au-dessus du ruisseau Russel 37 139 10 septembre 2951 à 3016 139 38 17 septembre 3017 à 3118 remplacement du pont forestier au-dessus du ruisseau 139 39 24 septembre 3119 à 3188 remplacement du pont forestier au-dessus du ruisseau Solomon en face de la parcelle portant le **AVIS DIVERS** remplacement du pont forestier au-dessus du ruisseau Solomon en face de la parcelle portant le Abitibi-Consolidated Company of Canada, remplacement remplacement du pont forestier au-dessus d'un affluent du pont au-dessus du ruisseau Rocky (T.-N.-L.)............... 2669 non désigné du lac Little Whitford (N.-É.)................... 2541 ACA Assurance, société fraternelle de secours mutuels et Brampton, The City of, réfection d'un pont patrimonial L'Union-Vie, compagnie mutuelle d'assurance, au-dessus de la rivière Credit (Ont.).... convention de réassurance de prise en charge..... 3028 Brant Rod and Gun Club, construction d'une passerelle Aglow International of Canada, changement de lieu du au-dessus du ruisseau Whiteman (Ont.)..... 2630 Breault, Paul, ostréiculture dans des poches flottantes dans Alberta Infrastructure and Transportation la lagune de Neguac (N.-B.).... 3033 réparations au pont au-dessus de la rivière Paddle British Columbia, Ministry of Transportation of réparations au pont au-dessus de la rivière Saskatchewan pont Moyie River nº 0873 au-dessus de la rivière Moyie réparations au pont au-dessus du ruisseau West pont n° 7130 au-dessus de la rivière Moyie (C.-B.) 2426 Whitemud (Alb.) Brittania Bay Properties Ltd., remplacement du tablier du réparations au pont au-dessus du ruisseau Whitemud pont au-dessus du ruisseau Brittania (C.-B.).... Buffalo & Pittsburg Railroad, Inc., dépôt de documents 2631 Anadarko Canada Corporation, pont au-dessus d'un Burlington, The Corporation of the City of, quai et installation d'accostage saisonnière projetés dans Apache Canada Ltd., pont au-dessus de la rivière Inverness Burlington Northern and Santa Fe Railway Company 2766 (Alb.).... Appalachian Power Company, dépôt de document 2807 Burlington Resources Canada Ltd., pont au-dessus du Artificial Reef Society of British Columbia, récif artificiel dans le chenal Stuart (C.-B.) ASSOCIATION CANADIENNE DE VOL LIBRE, Calgary, The City of Assurant, Inc., demande de constitution d'une pont et prolongement d'un pont au-dessus du réservoir ATEL Capital Equipment Fund VIII, LLC, dépôt de Canadian National Railway Company, dépôt de Canadian Organic Growers Inc., changement de lieu du Babcock & Brown Rail Funding LLC, dépôt de Canadian Pacific Railway Company, dépôt de documents... 2670 Babineau, George, hivernage d'engins aquacoles dans le Canadian Slovak Benefit Society, abandon de

CARCAT ULC, dépôt de document	2844	DSI DEVELOPMENT SERVICES INTERNATIONAL	
C.C.C. HERITAGÉ FOUNDATION, abandon de charte	2377	INC., abandon de charte	2379
CCL/IBI, demande de force hydraulique du Dominion	2631	T.	
Central Manitoulin, Township of, remplacement du pont		<u>E</u>	
Blue Road au-dessus de la rivière Mindemoya (Ont.)	2382	Eglise Catholique Eucharistique (L'), changement de lieu	2250
Centre d'Innovation pour des Entreprises Responsables			2379
Inc., abandon de charte	3158	Electric Insurance Company, demande	2160
Centre pour un transport durable (Le), changement de lieu	2622	d'ordonnance	3100
du siège social	2632	Encana Corporation	2270
Centre Wellington, The Corporation of the Township of,		pont au-dessus du ruisseau Kyklo (CB.) pont au-dessus d'un ruisseau non désigné à la borne	2379
réfection du pont n° 31-WG au-dessus de la rivière	2622	kilométrique 0+450 sur une voie d'accès proposée	
Grand (Ont.)	2633		3031
Chatham-Kent, Corporation of the Municipality of,	2545	(CB.) pont au-dessus d'un ruisseau non désigné à la borne	3031
réfection du pont au-dessus du rigolet Rivard (Ont.)	2545	kilométrique 2+925 sur une voie d'accès proposée	
Chatham-Kent, Municipality of, pont Balmoral Line et		(CB.)	3031
charpente pour grille à barreaux au-dessus du drain d'écoulement McFarlane (Ont.)	2638	Essex, Corporation of the County of, réfection d'un pont	3031
Chemin de fer du Lac Érié et du Nord (Le), assemblée	2036		2633
générale annuelle	2810	Export Development Canada, dépôt de document	2546
Chiasson, Jacques, site aquacole destiné à la culture de	2017	Export Beveropment Canada, depot de document	23.0
mollusques dans le havre de Miscou (NB.)	2735	F	
Citibanque Canada, dépôt de documents	2767	Fader Agencies Limited, quai dans le port de Halifax	
Clark, Garry Lorne, système de radeaux actuel pour la	2707	(NÉ.)	2771
culture d'huîtres sur filière dans l'anse Jervis (CB.)	2425	Fédération canadienne des Dix-Quilles Inc., changement de	
Cold Ocean Salmon Inc., installation d'aquaculture dans le	2123	lieu du siège social	2813
haut-fond de Grandy Rock East (TNL.)	2544	Fifth Third Leasing Company (The), dépôt de documents	2588
Compagnie d'Assurance Canada-Vie du Canada (La),	23	First Union Commercial Corporation, CIT Financial Ltd.,	
liquidation et dissolution volontaires	2543	Maple Bluebell Limited, Maple Rocket Limited et	
Compagnie d'Assurance-Vie Manufacturers (La) et		Sun Life Assurance Company of Canada, dépôt de	
Manufacturers Life Reinsurance Limited, convention		documents	2635
de transfert et de prise en charge	2637	First Union Rail Corporation, dépôt de document	3160
Compagnie du chemin de fer de Kingston à Pembroke,		Fleet Capital Corporation, dépôt de documents	2816
assemblée générale annuelle 2673, 2736, 2773,	2819	Fleet National Bank, Railcar Investment LLC et Wells	
Compagnie du chemin de fer de Montréal à l'Atlantique,		Fargo Bank Northwest, National Association,	
assemblée générale annuelle 2675, 2737, 2775,	2820	dépôt de document	2734
Compagnie du chemin de fer du Manitoba et du		Fondation Bell Mobilité (La), abandon de charte	3158
Nord-Ouest du Canada, assemblée générale		Fondation canadienne pour la formation des investisseurs,	
annuelle	2819	abandon de charte	2813
Compass Rail IV Corporation, dépôt de document	2545	Fondation de l'Institut d'arbitrage et de médiation,	
Compass Rail V Corporation, dépôt de documents	2422	changement de lieu du siège social	2584
Compass Rail VI Corporation, dépôt de document	2632	Fondation du jardin du patrimoine canadien, abandon de	
CONCEPT FAMILIARIS, changement de lieu du siège		charte	2670
social	2733	Fondation Famille Barwick (La), changement de lieu du	
Conseil de commerce canado-arabe, changement de lieu du			2808
siège social	2422	Fondation Panamericaine MOA (La), abandon de charte	2548
Coopérative des producteurs d'huîtres de Pigeon-Hill Itée		FONDS POUR LE SOUTIEN DES MEMBRES ET DES	
(La), demande d'autorisation visant le site aquacole		ŒUVRES DE LES MISSIONNAIRES OBLATS DE	2 4 2 5
MS-1063 dans le havre de Miscou (NB.)	2377	MARIE IMMACULÉE INC., abandon de charte	2425
Country Harbour Sea Farms Limited, site de mytiliculture		FURBEARER CONSERVATION FOUNDATION,	21.61
(moule bleue) dans le havre Country (NÉ.)	2845	changement de lieu du siège social	3161
Croatian Catholic Union of U.S.A. and Canada, libération		G	
d'actif	3158	GATX Financial Corporation, dépôt	
D		de documents	2072
-		GATX Rail Funding LLC, dépôt de documents 2672,	
Deh Cho Bridge Corporation Ltd., construction d'un pont	2545	GATX Rail Fuldings I, Inc., dépôt de document	
au-dessus de la rivière Mackenzie (T.NO.)	2545	GE Capital Canada Funding Company, dépôt de	2040
Després, Francis, site aquacole pour la culture de	2724	document	2846
mollusques dans le havre Bay du Vin (NB.)	2734	General American Railcar Corporation, dépôt de	2040
Devon Canada Corporation	2071	documents	2816
pont au-dessus de la rivière Shekilie (CB.)	2971	General American Railcar Corporation II, dépôt de	2010
remplacement d'une passerelle et travaux connexes	2671	documents	2847
au-dessus du ruisseau Hines (Alb.) Dexia Crédit Local S.A., demande d'ouverture	20/1	General American Railcar Corporation III, dépôt de	_5.7
d'une succursale de banque étrangère à		documents	2817
services complets	2733	General Electric Company, demande de constitution	'
Domtar Inc., pont au-dessus de la rivière Oskabukuta	. 2.33	d'une banque	2972
(Ont.)	2815	1	_
\ \times 1 \t	-010		

GEZHTOOJIG EMPLOYMENT & TRAINING,		M	
changement de lieu du siège social	3161	Mamo-Wichi-Hetiwin Employment & Training, abandon	
Gimlex Gold Mines Limited, pont actuel au-dessus de la	21.61	de charte	238
rivière Indian (Yn.)	3161	Marbelus Arts Foundation, changement de lieu du siège	
Grand Bay-Westfield, Town of, rampe de mise à l'eau, parc de stationnement et point de départ de sentier à la rivière		social	273
Saint-Jean (NB.)	2381	Marine Salmon Farms Inc., installation d'aquaculture au	25/
Grand Sudbury, Ville du, remplacement du pont Capreol	2301	sud du cap de l'anse Farmers (TNL.)	254
Ski Hill au-dessus de la rivière Vermillion (Ont.)	2844	Martin Marietta Materials Canada Ltd., quai de palplanches en acier et structure de support	
Grand Trunk Western Railroad Company, dépôt de		dans le détroit de Canso (NÉ.)	297
document	2547	McLaughlin, Stéphane, site aquacole pour la culture de	271
Grande Prairie, County of, réparations à un pont au-dessus		mollusques dans la rivière Big Tracadie (NB.)	273
de la rivière Beaverlodge (Alb.)	2585	MEG Energy Corporation, pont permanent au-dessus d'un	
Great Canadian Railtour Company Ltd., dépôt de		affluent du lac Christina (Alb.)	273
document	2425	Mervin No. 499, The Rural Municipality of, remplacement	
Green Seaculture Ltd., agrandissement de la ferme		d'un pont par deux ponceaux dans le ruisseau Crawford	
d'aquaculture marine actuelle dans l'anse	2725	(Sask.)	282
Hardwood (NB.)	2133	Ministère Abba du Canada, changement de lieu du siège	2.45
documents	3032	social (Erratum)	242
Grieg Seafood BC Ltd., ferme piscicole dans l'anse	, 3032	N	
Muchalat (CB.)	2818	NAAR CANADA-NATIONAL ALLIANCE FOR	
Groupe de gestion des conflits CMG Canada, abandon de	220	AUTISM RESEARCH, changement de lieu du	
charte	2377	siège social	273
н		NARCAT LLC, dépôt de document	282
		Nationale du Canada, Compagnie d'Assurance-Vie	
Halifax Regional Municipality, décharge de la rue Lyle	2500	(La), liquidation et dissolution	
dans le port de Halifax (NE.)	2588	volontaires	, 277
Hatherley, Donald Bruce, passerelle au-dessus du ruisseau	2424	Northwest Territories, Department of Transportation of the,	
Portage (Ont.)HH Rail, L.P., dépôt de documents	2424 2637	pont permanent au-dessus du ruisseau Big Smith	
TITI Kan, L.F., depot de documents	2037	(T.NO.)	303
I		Nouveau-Brunswick, ministère des Transports du, pont	
Île-du-Prince-Édouard, ministère des Transports et des		Pointe-à-Bouleau au-dessus de la baie de Tracadie	25/
Travaux publics de l', remplacement de la structure		(NB.)	254
du ponceau de l'étang Scales et pont-jetée actuel qui		ponceau, barrage et remblai dans la rivière LaPlanche	
enjambe la rivière Dunk (ÎPÉ.)	2424	(NÉ.)	281
Indian Island, bande indienne d', culture de mollusques en		Nova Scotia, Department of Transportation and Public	201
suspension dans le havre de Richibucto (NB.)	2772	Works of	
Institut Canadien de Certification et de Recherche sur les		pont au-dessus de la rivière St. Croix (NÉ.)	242
Énergies Renouvelables (I.C.C.R.E.R.), changement de	2060	remplacement du pont au-dessus de la rivière Tusket	
lieu du siège social	2969		242
Institut canadien de la propriété intellectuelle, abandon de charte	2732	remplacement du pont Bergman au-dessus de la rivière	
Charte	2132	Sackville (NÉ.)	277
J		remplacement du pont Carleton au-dessus de la rivière	277
Jewelers Mutual Insurance Company, demande		Carleton (NÉ.)	277
d'ordonnance	, 2426	remplacement du pont Doherty's Creek au-dessus du ruisseau Doherty's (NÉ.)	237
K		remplacement du pont Port Clyde dans le comté de	231
		Shelburne (NÉ.)	297
Kelly Cove Salmon Ltd., installation d'aquaculture dans	2500	remplacement du pont Quoddy au-dessus de la rivière	
l'anse Haleys (NB.)	2588	Quoddy (NÉ.)	263
Kostman, Ethel, quai dans le bras de mer Northwest (NÉ.)	2635	remplacement du pont Sedgiwich au-dessus de la rivière	
	2033	Musquodoboit (NÉ.)	263
${f L}$		remplacement d'un pont en bois au-dessus d'un affluent	
Laurie, Michael et Erla, quai dans le bras Northwest		du lac Belfry (NÉ.)	315
(NÉ.)	3162	NRG Power Marketing Inc., dépôt de	200
Lesser Slave River, Municipal District of, remplacement du		documents	
pont au-dessus du ruisseau Marten (Alb.)	2428	NuRail Canada ULC, dépôt de documents	284
Long Beach Marina and Recreation Inc., prolongement du		0	
brise-lames dans la baie Trinity (TNL.)	2673	Office de protection de la nature de la région de Toronto,	
Long Lake Forest Products Inc.	2500	construction d'un brise-lames sur la rive du lac Ontario	
pont au-dessus de la rivière Ottertail (Ont.)		(Ont.)	277
pont au-dessus du ruisseau Chipchase (Ont.)	2589 2637	Ohio Valley Electric Corporation, dépôt de document	
Luske, James Walter, quai dans la baie Mahone (NÈ.)	2037	Ojibway Power Toboggan Inc., nouveau pont pour	
		motoneiges au-dessus de la rivière Amik (Ont.)	282

Ontario, ministère des Transports de l'		SOCIÉTÉ CANADIENNE DE GÉNIE	
réfection d'un pont au-dessus du ruisseau Hamilton		AGROALIMENTAIRE ET DE BIOINGÉNIERIE (LA),	
(Ont.)	2547	changement de lieu du siège social	2585
traversées de pont au-dessus de la rivière Magnetawan,	2554	Société de revitalisation du secteur riverain de Toronto,	
lot 11, concession 2, canton d'Armour (Ont.)	2774	construction d'un brise-lames, démolition du brise-lames	
traversées de pont au-dessus de la rivière Magnetawan,	2774	actuel et mesures d'atténuation des effets du projet sur	2420
lot 11, concession 3, canton d'Armour (Ont.)	2774	l'habitat du poisson dans le lac Ontario (Ont.)	2430
traversées de pont au-dessus de la rivière South (Ont.)	2775	Solvay Chemicals, Inc., dépôt de documents	2850 2738
Ortho-Bionomy Association of Canada, changement de lieu du siège social	2548	Soo Line Railroad Company, dépôt de documents South Coast Salmon Inc., installation d'aquaculture dans le	2130
du siège sociai	2340	havre Doctors (TNL.)	2550
P		South Stormont, Township of, remplacement du pont	2330
Pacer International, Inc., dépôt de document	3032	Kennedy au-dessus de la rivière North Raisin (Ont.)	3033
Pêches et des Océans, ministère des		Summerland, District of, plusieurs travaux au-dessus du	5055
barrage-réservoir et passe à poissons dans le ruisseau			3159
Sakinaw (CB.)	2770		
divers travaux dans le havre Northport (ÎPÉ.)	2586	T	
divers travaux dans le port de Neguac (NB.)	2845	Tate & Lyle Ingredients Americas, Inc., dépôt de	
divers travaux dans le port de Petit Rocher (NB.)	3029	documents	
passe et barrage à lamproie de mer dans le ruisseau		Tharpa Canada Inc., abandon de charte	2550
Bronte (Ont.)	2586	Thorhild No. 7, County of, réfection d'un pont au-dessus de	
plusieurs travaux dans le port de Halifax (NE.)	3158	la rivière Redwater (Alb.)	
prolongement du quai de la Direction des ports pour	25.0	Tolko Industries Ltd., dépôt de document	2591
petits bateaux de Valleyfield (TNL.)	2769	Transports, ministère des, démolition partielle de	2250
réfection du quai principal au havre de Havre-Aubert	2015	l'extrémité du quai de Pointe-au-Père (Qué.)	2378
(Qué.)	2815	Transports et Services gouvernementaux Manitoba, pont	
travaux sur un brise-lames dans le canton de Port-Daniel	2587	actuel qui enjambe un affluent non désigné du lac	2040
(Qué.)	2387	Kameesawaskwasik (Man.) Travaux publics et des Services gouvernementaux,	2040
PPG Canada Inc. et Alcan Inc., batardeau et canal de dérivation dans la rivière Saint-Louis (Qué.)	2776	ministère des, digue, estacade et barrage actuels dans le	
Preeceville No. 334, Rural Municipality of, pont au-dessus	2110	lac et la rivière Kipawa (Qué.)	2970
de la rivière Assiniboine (Sask.)	2549	Trinity Industries Leasing Company, dépôt de documents	
Prince Albert, parc national du Canada de, pont et déversoir	2317	Trinity Rail Leasing Trust II, dépôt de documents 2677,	
à seuil sur la rivière Waskesiu (Sask.)	3162	Trus Joist, A Weyerhaeuser Business	, 2713
PYMC Sailing Centre, Inc., marina dans la baie East River	3102	construction d'un pont permanent au-dessus de la rivière	
(NÉ.)	2776	Cygnet (Ont.)	3034
		construction d'un pont permanent au-dessus de la rivière	
R		Scott (Ont.)	3034
R. & L. Ostréiculteurs Ltée, site aquacole pour l'hivernage		construction d'un pont temporaire et mobile au-dessus du	
de mollusques et d'équipement aquacole dans l'anse		ruisseau Spar (Ont.)	2640
Saint-Simon (NB.)	2821	U	
Rogers Cable Communications Inc., câble qui traverse la	2022	·	
rivière Saint-Jean (NB.)	3033	Union Pacific Railroad Company, dépôt	207.4
Rosemère, Ville de, passerelle piétonne et cyclable	21.62	de documents	
au-dessus de la rivière des Mille Îles (Qué.)	3103	Union Tank Car Company, dépôt de documents 2823,	
Rothesay Yacht Club, brise-lames dans la rivière Kennebecasis (NB.)	2429	U.S. Bank National Association, dépôt de document	2823
Keillebecasis (ND.)	2428	\mathbf{V}	
\mathbf{S}		Vancouver, City of, travaux de soutènement sur la côte,	
Sackville Rivers Association, barrages dans le ruisselet		construction d'un pont et aménagement d'une île et	
Governors dans la rivière Nine Mile (NÉ.)	2639	d'un chenal intertidal sur les côtes de Southeast	
Saskatchewan Highways and Transportation		False Creek (CB.)	2768
construction d'un ponceau sur la route 102, au-dessus		Vancouver Trade and Convention Centre Authority,	
d'un ruisseau non désigné (Sask.)	2640	abandon de charte	2551
ponceau sur la route 155, au-dessus du ruisseau Beatty		Vanderhoof, District of, construction d'une passerelle	
(Sask.)	2381	au-dessus du ruisseau Stoney (CB.)	2672
pont au-dessus de la rivière Whitesand (Sask.)	2777	Vienneau Aquaculture Inc., site aquacole MS-1149 dans	
pont au-dessus du ruisseau Eagle (Sask.)	2676	l'anse Saint-Simon (NB.)	2641
pont au-dessus du ruisseau Nesslin (Sask.)	2676	\mathbf{W}	
pont au-dessus du ruisseau Swift Current (Sask.)	2429	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	
SEV SOCIÉTÉ ESPACE-VIE, abandon de charte	2850	Western Brook Development Committee, remplacement du	2677
Sid Richardson Carbon, Ltd., dépôt de document	2822	pont au-dessus de la rivière Western Brook (TNL.)	2011
Siemens Corporation, dépôt de documents	2549	Weyerhaeuser Canada Ltd.	
SKM Enterprises Ltd., ferme piscicole dans la baie Barnes	2500	pont saisonnier temporaire au-dessus du ruisseau Copton (Alb.)	2740
(CB.)SNC-Lavalin Inc., deux ponts projetés au-dessus de la	2590	pont saisonnier temporaire au-dessus du ruisseau Nose	27 4 0
rivière Fraser (CB.)	2822	(Alb.)	2740
11 7 1010 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	4044	(- 110·)··································	_, +0

Williams Lake, bande indienne de, reconstruction du barrage Asahal Creek dans le lac Asahal et réfection		Avis, en vertu du paragraphe 84(5) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999), des	
du barrage Five Mile Creek situé dans un lac non		conditions ministérielles	
désigné (CB.)	2975	Permis nº 4543-2-03350	
Windsor Foundation (The), changement de lieu du siège	2641	Permis nº 4543-2-03359	
social		Permis nº 4543-2-03369	
Wisconsin Central Ltd., dépôt de documents 2591	, 2/41	Permis nº 4543-2-03371 Permis nº 4543-2-03372	
Y		Permis n 4543-2-03372	
Yellowhead County, remplacement du pont au-dessus de la		Permis n° 4543-2-03375	2047
rivière Lobstick (Alb.)	2823	Permis n° 4543-2-03377	
York, Regional Municipality of	2023	Permis n° 4543-2-03378	2954
remplacement de la passerelle Joe Kelley au-dessus de la		Permis n° 4543-2-03380	2956
rivière Holland (Ont.)	2639	Permis n° 4543-2-03381	
travaux de réfection du pont sur la route 27, au-dessus de		Permis n° 4543-2-03382	
la rivière Humber (Ont.)	2674	Permis nº 4543-2-04286.	2603
0706030 BC Ltd., remplacement d'un pont au-dessus de la		Permis n° 4543-2-04287	
rivière Little (CB.)	2641	Permis n° 4543-2-04288	
11327 Newfoundland Limited, marina pour petits bateaux		Permis nº 4543-2-06296, modifié	
dans le havre de Long Pond (TNL.)	2975	Permis nº 4543-2-06329, modifié	3018
1562965 Ontario Limited o/a Pride of Lake of Bays		Permis nº 4543-2-06350	2785
Marina, ajout d'un système de quais flottants à la		Permis nº 4543-2-06353	2394
construction existante sur le lac des Baies (Ont.)	2551	Permis nº 4543-2-06354	2395
		Permis nº 4543-2-06355	
AVIS DU GOUVERNEMENT		Permis nº 4543-2-06357	
Affaires indiennes et du Nord canadien, min. des		Permis nº 4543-2-06358	
Loi fédérale sur les hydrocarbures		Permis nº 4543-2-06359	2400
Délivrance d'une licence de découverte importante	2611	Permis nº 4543-2-06360	
Règlement sur l'exploitation minière au Canada		Permis n° 4543-2-06361	2353
Permis de prospection	2697	Permis nº 4543-2-06362	2354
Avis de postes vacants	2511	Permis nº 4543-2-06363	
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés		Permis nº 4543-2-06364	
Fondation canadienne des relations raciales		Permis nº 4543-2-06365	2486
Marine Atlantique S.C.C.	2/8/	Permis nº 4543-2-06366	
Office d'investissement des régimes de pensions du	2752	Permis nº 4543-2-06367	
secteur public		Permis nº 4543-2-06368	2/4/
Société Radio-Canada	2132	Prorogation du délai — Nonylphénol et ses dérivés	2607
Avis d'intention de procéder à une évaluation		éthoxylés — Décisions	2007
environnementale des négociations en faveur		Finances, min. des Bilans	
de l'Accord de renforcement du commerce		Banque du Canada, bilan au	
et de l'investissement entre le Canada et		15 juin 2005	2368
l'Union européenne	2562	22 juin 2005	
Commissaire à la magistrature fédérale, Bureau du	2302	29 juin 2005	
Avis	2828	30 juin 2005	
Conseil du Trésor	2020	6 juillet 2005	
Loi sur la gestion des finances publiques		13 juillet 2005	
Définitions des groupes et sous-groupes professionnels	2712	20 juillet 2005	
Cour suprême du Canada		27 juillet 2005	2659
Loi sur la Cour suprême		31 juillet 2005	
Session différée	2960	3 août 2005	
Environnement, min. de l'		10 août 2005	
Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)		17 août 2005	2791
Accord concernant le Standard pancanadien relatif aux		24 août 2005	
émissions de mercure provenant des centrales de		31 août 2005	3022
production d'énergie électrique alimentées au		7 septembre 2005	3138
charbon		14 septembre 2005	3140
Arrêté 2005-87-05-02 modifiant la Liste extérieure	2357	Industrie, min. de l'	
Arrêté 2005-87-06-02 modifiant la Liste extérieure	2828	Nominations	
Avis concernant un accord administratif entre les		Pour la liste des nominations, voir l'index anglais sous	
gouvernements du Canada et du Québec visant		la rubrique « Appointments » à la page 3.	
le secteur des pâtes et papiers	2689	Sénateurs appelés	, 3135
Avis d'intention pour réglementer les émissions des gaz		Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz	
à effet de serre qui sont produites par les grands	2.400	Délégation de pouvoirs par le président de Mesures	
émetteurs finaux	2489	Canada	2709

Loi sur la radiocommunication		Loi sur les banques	
DGRB-002-05 — Spectre des services de		Banque Patrimoine Dundee — Autorisation de	2 - 7 - 1
communications personnelles (SCP) disponible	2504	fonctionnement	2654
dans la gamme de fréquences de 2 GHzDGRB-003-05 — Modifications aux normes applicables	2304	Fifth Third Bank — Arrêté autorisant une banque étrangère à ouvrir une succursale au Canada et	
aux radioamateurs en ce qui concerne le code Morse	2612	autorisation de fonctionnement par une banque	
DGTP-005-05 — Projet de politique d'utilisation du	2012	étrangère autorisée	3136
spectre et exigences techniques relatives à la		Loi sur les sociétés d'assurances	
délivrance des licences pour les services de		Jewelers Mutual Insurance Company — Ordonnance	
sécurité publique large bande dans la		portant garantie des risques au Canada	3136
bande 4 940-4 990 MHz	2364	Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt	
DGTP-006-05 — Politique pour promouvoir la		Trust La Laurentienne du Canada inc. et Fiducie	
prestation de services numériques d'itinérance	2616	Desjardins inc. — Lettres patentes de prorogation et	2654
aux abonnés dans les régions rurales	2616	autorisations de fonctionnement	2654
DGTP-008-05 — Prolongation de la période des commentaires pour le document de consultation		Transports, min. des Loi maritime du Canada	
Projet de politique d'utilisation du spectre et		Administration portuaire de Belledune — Lettres	
exigences techniques relatives à la délivrance des		patentes supplémentaires	2755
licences pour les services de sécurité publique		Loi sur la marine marchande du Canada	2733
large bande dans la bande 4 940-4 990 MHz	2832	Déclaration du ministre des Transports au sujet des droits	
SMBR-001-05 — Nouvelles Règles et Procédures sur la		d'inscription fixés par la Société d'intervention	
Radiodiffusion Partie 8 (RPR-8) pour les entreprises		maritime, Est du Canada Ltée	2564
de réception de radiodiffusion (télévision par câble)		Règlement sur les ports publics et installations portuaires	
en remplacement de la Procédure sur la		publiques	• • • • •
radiodiffusion 23	2366	Installations portuaires publiques	2961
SMBR-003-05 — Adoption de modifications aux	2022	COMMISSIONS	
normes visant les sous-porteuses multiplex FM SMSE-005-05 — Document de consultation sur les	2833	COMMISSIONS Agence canadienne d'évaluation environnementale	
systèmes de communication large bande sur ligne		Loi canadienne sur l'évaluation environnementale	
électrique (BPL)	2620	Modèle de rapport d'examen préalable type pour les	
SMSE-009-05	2514	projets courants de l'avant-pays du parc national	
SMSE-010-05 — Modification du Cahier des charges sur		Banff — Avis public	3023
les normes radioélectriques 210 (CNR-210) et		Agence des douanes et du revenu du Canada	
publication du CNR-310 et du CNR-Gen	2958	Loi de l'impôt sur le revenu	
Loi sur les corporations canadiennes	• • • •	Révocation de l'enregistrement d'organismes	
Demandes d'abandon de charte	, 2829	de bienfaisance	, 3142
EXTRA MUROS INTERNATIONAL ASSOCIATION		Commission de la fonction publique	
(EMIA) [THE]/L'ASSOCATION INTERNATIONALE EXTRA MUROS (AIEM) —		Loi sur l'emploi dans la fonction publique Congé accordé	2668
Correction de la dénomination sociale	2649	Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux	2000
Lettres patentes		matières dangereuses	
Lettres patentes supplémentaires	, 2831	Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières	
Lettres patentes supplémentaires — Changement		dangereuses	
de nom	, 2831	Décisions et ordres rendus relativement aux demandes de	
Loi sur les marques de commerce		dérogation	2528
Indications géographiques	2405	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications	
Loi sur les télécommunications	2022	canadiennes	2272
DGTP-007-05 — Requêtes au gouverneur en conseil SMSE-008-05 — CS-03, version 9, modification n° 1		Adresses des bureaux du CRTC — Interventions	
Patrimoine canadien, min. du	2021	3025, 3150	2703,
Loi sur le ministère du Patrimoine canadien		Audiences publiques	
Liste des services et des prix	2646	2005-6	2627
Santé, min. de la		2005-7	2664
Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)		2005-7-1	
Lignes directrices proposées pour le formaldéhyde dans	25.40	2005-7-2	
l'air intérieur résidentiel	2749	2005-8	3152
Loi sur les aliments et drogues		Avis publics 2005-63	2374
Avis d'intention — Règlement sur les aliments et drogues — Projet n° 1370 — Annexe F	2609	2005-64 — Préambule aux décisions de radiodiffusion	2314
Règlement sur les aliments et drogues —	2007	CRTC 2005-253 à 2005-257 — Attribution de licences	
Modifications	, 2608	à de nouvelles stations de radio pour desservir Ottawa	
Sécurité publique et de la Protection civile, min. de la	-	(Ontario)/Gatineau (Québec)	2375
Code criminel		2005-65	
Désignation à titre d'inspecteur d'empreintes digitales	3135	2005-66	
Surintendant des institutions financières, bureau du		2005-66-2	2762
Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension	2125		
Taux de base	2133		

2005-67 — Appel de demandes de licence de		2005-88 — Conclusions relatives à une demande de	
radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise		l'Association canadienne des télécommunications	
de programmation de radio pour desservir Lethbridge		par câble en vue de modifier la politique du Conseil	
	2582	sur l'utilisation, par les entreprises de distribution de	
2005-68 — Attribution de licences à des stations de radio		radiodiffusion par câble, des disponibilités locales	
à caractère ethnique devant desservir Vancouver —		prévues dans le signal des services de programmation	
Préambule aux décisions de radiodiffusion		par satellite américains	3027
CRTC 2005-338 à 2005-340	2628	2005-89 — Moyens de promouvoir et d'améliorer la	
2005-69	2628	visibilité des services dont la distribution nationale	
2005-70 — Appel de demandes de licence de		a été autorisée conformément à l'article 9(1)h) de	
radiodiffusion visant l'exploitation d'une		la Loi sur la radiodiffusion	3027
entreprise de programmation de radio pour		2005-90	
desservir Fort McMurray (Alberta)	2629	Décisions	3133
2005-71 — Appel d'observations à l'égard de la	202)	2005-207-1	2759
demande en vue d'ajouter NTV Bangla aux listes		2005-251 à 2005-258	
de services par satellite admissibles à une		2005-251 à 2005-258	
distribution en mode numérique	2666	2005-289 à 2005-322	
	2000	2005-323 à 2005-327	
2005-72 — Appel d'observations à l'égard de la			
demande en vue d'ajouter Azteca 13 International,		2005-328 à 2005-344	
TV Chile et TVE Internacional aux listes de		2005-345 à 2005-354	
services par satellite admissibles à une		2005-355 à 2005-384	
distribution en mode numérique	2666	2005-360-1	
2005-73 — Appel d'observations à l'égard de la		2005-385 à 2005-405	
demande en vue d'ajouter Canal de las Estrellas		2005-406 à 2005-430	2800
Latinoamérica aux listes de services par satellite		2005-431 à 2005-436	2840
admissibles à une distribution en mode numérique	2666	2005-437 à 2005-453	2964
2005-74 — Appel d'observations sur une demande		2005-454 à 2005-460	3025
d'abrogation de l'article 22 du Règlement sur		2005-461 à 2005-468	
la distribution de radiodiffusion déposée par		Office national de l'énergie	
l'Association canadienne des télécommunications		Westcoast Energy Inc. — Demande d'approbation	
par câble	2666	d'améliorations du service garanti dans les	
2005-75 — Demandes de transactions de propriété ayant	2000	zones 3 et 4	2667
été autorisées	2667	Secrétariat de l'ALÉNA	2007
	2667		
2005-76 — Appel d'observations — Modifications		Fils machine en acier au carbone et certains fils machine	
proposées au Règlement de 1990 sur les services		en acier allié du Canada — Fin de la révision par un	2.420
spécialisés, au Règlement de 1986 sur la radio et	2520	groupe spécial	2420
au Règlement de 1990 sur la télévision payante		Magnésium allié en provenance du Canada —	
2005-77	2730	Décision	3156
2005-78 — Appel d'observations sur une ordonnance de		Produits d'acier au carbone traités contre la corrosion	
distribution révisée pour la Chaîne d'affaires publiques		importés du Canada — Fin de la révision par un	
par câble et le service de programmation parlementaire		groupe spécial	2537
exempté, ainsi que sur les modifications connexes à		Produits de bois d'œuvre du Canada	
l'ordonnance d'exemption des EDR par câble		Décision et fin de l'examen	2805
desservant entre 2 000 et 6 000 abonnés	2731	Fin de la révision par un groupe spécial	
2005-79 — Listes révisées des services par satellite		Société canadienne des postes	
admissibles	2762	Loi sur la Société canadienne des postes	
2005-80		Avis aux intéressés, Règlement modifiant le Règlement	
2005-81 — Mesures incitatives visant à accroître	2103	sur les envois de la poste aux lettres du régime postal	
l'auditoire des émissions télévisées dramatiques		international, Règlement modifiant le Règlement sur	
canadiennes de langue anglaise ainsi que les dépenses	27.62	les envois poste-lettres et Règlement modifiant le	
qui leur sont consacrées — Appel d'observations	2763	Règlement sur les droits postaux de services	
2005-82 — Appel d'observations sur un cadre de		spéciaux (publiés dans l'édition spéciale	
réglementation pour régir les services de		, , ,	2372
télédiffusion mobile en direct	2763	Tribunal canadien du commerce extérieur	
2005-83 — Appel d'observations sur les modifications		Ail	
réglementaires possibles pour étendre l'accès de la		Expiration des conclusions et de l'ordonnance	2412
concurrence au câblage intérieur	2804	Réexamen relatif à l'expiration des conclusions et de	
2005-84	2841	l'ordonnance	2836
2005-85 — Attribution de licences à de nouvelles		Appel n° AP-2004-011 — Décision	3148
stations de radio pour desservir Woodstock et		Appel nº AP-2004-013 — Décision	2798
Tillsonburg (Ontario) — Préambule aux décisions de		Appel n° AP-2004-018 — Décision	
radiodiffusion CRTC 2005-431 à 2005-433	2842	Appels — Avis nº HA-2005-002	
2005-86 — Appel d'observations — Modifications	2072	Barres d'armature pour béton	517/
proposées au Règlement sur la distribution de		Avis	31/10
radiodiffusion	2967	Expiration des conclusions	
7005 97	2907 2026	Expiration des conclusions	2000

Certaines chaussures et couvre-chaussures en caoutchouc	Commission canadienne des grains	
imperméables	Loi sur les grains du Canada	
Ordonnance	Règlement modifiant le Règlement sur les grains du	
Ouverture de réexamen intermédiaire		2863
Certaines tôles d'acier au carbone laminées à chaud —	Commission de la fonction publique	
Ordonnance 2414	Loi sur l'emploi dans la fonction publique	
Certains barbecues pour l'extérieur — Décision d'ouvrir	Décret d'exemption concernant les langues officielles	2020
une enquête de sauvegarde visant la Chine		2938
Certains fils et fibres et certains tissus pour vêtements —	Règlement sur les langues officielles — nominations	2022
Transmission d'un rapport	dans la fonction publique	2932
Certains lave-vaisselle et sécheuses — Ordonnance 2723	Cour d'appel fédérale et Cour fédérale	
Enquête de sauvegarde globale concernant l'importation	Loi sur les Cours fédérales Pàgles modifient les Pàgles de le Cour fédérale en	
de bicyclettes et de cadres de bicyclettes peints et	Règles modifiant les Règles de la Cour fédérale en	2201
finis — Transmission d'un rapport	matière d'immigration et de protection des réfugiés Environnement, min. de l'	2304
Ouverture d'enquête	Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	
Pommes de terre entières — Ordonnance	Décret d'inscription de substances toxiques à l'annexe 1	
Services de garde et autres services connexes —	de la Loi canadienne sur la protection de	
Enquête	l'environnement (1999)	2870
Services pédagogiques et formation — Décision		2070
	Environnement, min. de l', et min. de la Santé	
Sucre raffiné — Changement de la date de l'audience publique	Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) Règlement modifiant le Règlement sur certaines	
Textiles et vêtements — Enquête	substances toxiques interdites (2005)	
télécommunications connexes — Décision	(2-méthoxyéthanol, pentachlorobenzène et tétrachlorobenzènes)	2422
Tribunal de la concurrence	Règlement sur le 2-butoxyéthanol	
Loi sur la concurrence	Finances, min. des	2 44 3
Demande d'ordonnance	Loi de l'impôt sur le revenu	
Demande d ordonnance	Règlement modifiant le Règlement de l'impôt sur le	
DÉCRETS EN CONSEIL	revenu	
Finances, min. des	(assureurs)	2800
Modifications du règlement administratif n° 5 et du	(déduction pour amortissement)	
règlement administratif n° 14		2001
regienient administratii ii 14 2392	(déduction pour amortissement — création des catégories 45 et 46)	2463
PARLEMENT	Industrie, min. de l'	2403
Chambre des communes Demandes introductives de projets de loi privés	Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz Règlement modifiant le Règlement sur l'inspection de	
(1 ^{re} session, 38 ^e législature) 2371, 2409, 2521, 3141		2021
Directeur général des élections	l'électricité et du gaz	2921
Loi électorale du Canada	Loi sur le divorce	
Radiations d'une association de circonscription	Règlement modifiant le Règlement sur le Bureau	
enregistrée	d'enregistrement des actions en divorce	2027
Sénat 2410, 2737	Ressources humaines et du Développement des	2321
Sanction royale	compétences, min. des	
Projets de loi sanctionnés	Loi sur l'assurance-emploi	
1 Tojets de 101 sanctionnes	Règlement modifiant le Règlement sur	
RÈGLEMENTS PROJETÉS	l'assurance-emploi	2014
Administration de pilotage du Pacifique	Loi sur l'équité en matière d'emploi	2717
Loi sur le pilotage	Règlement modifiant le Règlement sur l'équité en	
Règlement modifiant le Règlement sur les tarifs de		2978
l'Administration de pilotage du Pacifique	Santé, min. de la	2710
Affaires indiennes et du Nord canadien, min. des	Loi sur la procréation assistée	
Loi sur l'évaluation environnementale et socioéconomique	Règlement sur la procréation assistée (article 8 de la	
au Yukon		3037
Règlement sur les activités susceptibles d'évaluation, les	Règlement sur la procréation assistée (article 8 de la	3037
exceptions et les projets de développement soumis au	Loi) [Erratum]	316/
comité de direction	Loi sur les aliments et drogues	3104
Règlement sur les consultations et les délais à respecter	Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et	
par les décisionnaires	drogues	
Agence canadienne d'inspection des aliments	(Plasma humain prélevé par plasmaphérèse)	2804
Loi sur la santé des animaux		2468
Règlement modifiant le Règlement sur la santé des	Surintendant des institutions financières, bureau du	∠ + ∪0
animaux	Loi sur les sociétés d'assurances	
Loi sur les produits agricoles au Canada	Décret modifiant l'annexe de la Loi sur les sociétés	
Règlement modifiant le Règlement sur la délivrance de		2941
permis et l'arbitrage	a assurances	<i>∠</i> /+1
permis et i aromage		

Transports, min. des	
Loi sur l'aéronautique	
Règlement modifiant le Règlement de l'aviation	
canadien (Partie I)	2474
RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL Citation à l'ordre du jour	3122 2344 3120



Canada Post Corporation / Société canadienne des postes
Postage paid Port payé
Lettermail Poste-lettre

6627609 OTTAWA

If undelivered, return COVER ONLY to: Government of Canada Publications Public Works and Government Services Canada Ottawa, Canada K1A 0S5

En cas de non-livraison, retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à : Publications du gouvernement du Canada Travaux publics et Services gouvernementaux Canada Ottawa, Canada K1A 0S5